

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER

(WEDNESDAY, November 22, 1922) P. O. Box 260

Phone Seymour 7092

Volume 21, No. 79

Twelve Six-column

Pages

\$9.75 Per Year

本報價目表  
本報價目本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到貼郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
美金九元七毫五半  
年五元三個月二元  
七五元一月一元中  
外外國每年收英金  
十五元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉  
本報司理部啓

中華民國十一年十月廿二

# 大漢公報

夏歷歲次壬戌年十月初五日

號百(三期星)卷第

## 抗爭黃白學生分校意見書

(林普慶譯)

美國芝加哥高賓治文黃氏。呈城多利埠殖民報主筆先生鑒  
余現寓美國。實生長於坎拿大。前曾肄業於城多利埠洛  
比學校。中央小學。及維多利亞中學。對於學務情形。  
早已洞悉一切。故關於近日黃白童分校事宜。不揣愚陋。  
謹綴辭公佈。藉伸鄙意。并昭公道焉。城埠學務部。  
此次倡議分校之原因。徒藉辭黃白童同班讀書。大碍西  
童進步云。此等言論。強詞奪理。予竭力反對。夫華童  
聰慧過人。與之同校。有所資益。今學部節制詭卸。殊  
非公道。謂華童同校。阻碍西童進步。何所據而云然。  
以吾一己之所知者觀之。白人每阻華人進步。靡論何法  
設施。必思借他種人權利以爲快。凡未經在城埠西學  
校讀書。不知其中情節者。姑置勿論。吾等發言詳辯。  
自己在城日久。閱歷深。然後敢言。我華學生求學。  
專心致志。故每試照績分而計。輒冠其儕。考之各公立  
學校。方知余言之非謬。我華學生天資穎悟。富於記情。  
。全球人種。罕有倫匹。是西生徒與華童並座肄業。  
。獲受莫大之課功利益。且教育部認我學生爲先行起  
。煽動各界。致有今日發生種界及國界問題。推原此  
。開衅之由。教育不顧教育本旨。以分別華童讀書相號  
。召。而排華者應聲而起。務達至蔓延全加。推廣於各  
。而後已。夫教育無分畛域。教育部畫地自固。何其狹隘  
。如此。余住美國已六年。此數年中甚爲暢樂。因每年學  
。生絡繹過。迄今不下千數人。此邦人士。大表歡迎。  
。足跡所至。各埠商會團體代表。亦取同一態度。因有組  
。織中美友誼會之名稱。不特此也。彼輩冀希我國內對彼  
。界之可言。從此感情日洽。種界問題。自然無形消滅。  
。不寧唯是。彼之樂與我交。又有一種特別原因。我國學  
。生肄業於美國大學。飽受歐美文化。學成歸國。出其所  
。學。轉而灌輸於我國。故中美兩國經濟狀況。甚形活  
。動。我將美人如何厚遇。及扶助情形。歸國傳播。使國  
。人互相聯絡感情。從商務上發展。豈不謬哉。美人待我  
。若是其厚。彼今如此薄。詎不相形而相見乎。我國現  
。有數大利益。得自美國科學及經驗而來。我國土地肥沃。  
。美人現已從事種植。凡美商及遊歷者抵境。必受我厚爲

## 雲埠致公堂通告

爲通告事案據本堂收贖  
實業議案凡屬洪門昆仲  
除認百子會股份外每名  
額收實業底銀二元以助  
本堂股款凡照章繳納者  
免收叔父票費爲此特行  
通告仰我洪門昆仲一體  
照章繳納維持實業是所  
切盼  
十一年拾月一日 特佈

## 詩亞輪船公司

### 特別通告

爲副華友之雅。本公司特  
將兩號新船。坎拿大皇后  
。與澳大利皇后。航程更  
改。自八月以後。由此往  
日本上海而直至香港。不  
復往小呂宋矣。  
所有各皇后船到上海時。  
本公司備有小輪。以便華  
友登岸遊覽地方之用。謹  
此奉告。請爲傳佈。

|      |        |      |        |       |        |       |        |      |        |      |        |
|------|--------|------|--------|-------|--------|-------|--------|------|--------|------|--------|
| 溫哥巴  |        | 域多利  |        | 坎拿大皇后 |        | 澳大利皇后 |        | 亞洲皇后 |        | 俄國皇后 |        |
| 至香港  |        | 稅戰   |        | 稅戰    |        | 稅戰    |        | 稅戰   |        | 稅戰   |        |
| 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三等   | 一百一十五元 | 四等   | 一百一十五元 | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五等   | 五元     | 六等   | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七等   | 五元     | 八等   | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九等   | 五元     | 十等   | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 十一等  | 五元     | 十二等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 十三等  | 五元     | 十四等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 十五等  | 五元     | 十六等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 十七等  | 五元     | 十八等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 十九等  | 五元     | 二十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 二十一等 | 五元     | 二十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 二十三等 | 五元     | 二十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 二十五等 | 五元     | 二十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 二十七等 | 五元     | 二十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 二十九等 | 五元     | 三十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三十一等 | 五元     | 三十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三十三等 | 五元     | 三十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三十五等 | 五元     | 三十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三十七等 | 五元     | 三十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 三十九等 | 五元     | 四十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 四十一等 | 五元     | 四十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 四十三等 | 五元     | 四十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 四十五等 | 五元     | 四十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 四十七等 | 五元     | 四十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 四十九等 | 五元     | 五十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五十一等 | 五元     | 五十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五十三等 | 五元     | 五十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五十五等 | 五元     | 五十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五十七等 | 五元     | 五十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 五十九等 | 五元     | 六十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 六十一等 | 五元     | 六十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 六十三等 | 五元     | 六十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 六十五等 | 五元     | 六十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 六十七等 | 五元     | 六十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 六十九等 | 五元     | 七十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七十一等 | 五元     | 七十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七十三等 | 五元     | 七十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七十五等 | 五元     | 七十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七十七等 | 五元     | 七十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 七十九等 | 五元     | 八十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 八十一等 | 五元     | 八十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 八十三等 | 五元     | 八十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 八十五等 | 五元     | 八十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 八十七等 | 五元     | 八十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 八十九等 | 五元     | 九十等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九十一等 | 五元     | 九十二等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九十三等 | 五元     | 九十四等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九十五等 | 五元     | 九十六等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九十七等 | 五元     | 九十八等 | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |
| 九十九等 | 五元     | 一百等  | 五元     | 一等    | 三百七十五元 | 二等    | 三百七十五元 | 一等   | 三百七十五元 | 二等   | 三百七十五元 |

由雲高華啟行日期

俄國皇后

拾一月二號

澳大利皇后

十一月三十日

亞洲皇后

坎拿大皇后

拾二月廿四日

客亞總司理司徒施謹佈











紹昌行秘製膏丹丸散  
龍清先生 統理內外方脈

再道吾身 三生有幸

九製大海狗鞭補腎丸  
此丸為補腎之元藥，世界各國一經服此丸，無不立見奇效。此丸係選用名貴藥材，經九次炮製而成，其功力能補腎壯陽，益氣養血，對於腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不振、失眠健忘、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。每盒銀一元，每打銀十元。

Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.  
San Francisco, Cal.  
On Sale & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海狗鞭補腎丸  
此丸為補腎之元藥，世界各國一經服此丸，無不立見奇效。此丸係選用名貴藥材，經九次炮製而成，其功力能補腎壯陽，益氣養血，對於腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不振、失眠健忘、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。每盒銀一元，每打銀十元。

SHUE CHONG HONG  
928 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥為補血之元藥，世界各國一經服此藥，無不立見奇效。此藥係選用名貴藥材，經九次炮製而成，其功力能補血生精，益氣養血，對於血虛、貧血、面色蒼白、頭暈目眩、精神不振、食慾不振、失眠健忘、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。每盒銀一元，每打銀十元。

三連盛  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



廣裕隆  
KWONG YEE LUNG CO.  
137 Pender Street East  
Phone Sey. 9028 Vancouver B. C.

新到水仙花  
各種支干  
絲巾炮竹  
油米雜貨  
特別平沽  
云埠廣裕隆啓

廣生源  
KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零售沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎  
司事人林栢旋披露

Abbey's SALT



自本醫生所製之葉備鹽出世以來各界人士購用者無不口稱神道前於報章上已將有裨於身體之功用歷歷言之惟其調血生津新及跡凝滯者仰未購用有知此鹽功用之神也各藥肆代售 本醫士啓

修整水龍  
本號專修各種水龍，不論大小，均能修理。地址：4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

章記  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

嶺南酒樓  
因時廣告  
本酒樓因時更換菜式，歡迎光臨。地址：178 Pender Street East.

嶺南酒樓主人謹白  
本酒樓因時更換菜式，歡迎光臨。地址：178 Pender Street East.

男兒當自強



三鞭補腎丸  
此丸為補腎之元藥，世界各國一經服此丸，無不立見奇效。此丸係選用名貴藥材，經九次炮製而成，其功力能補腎壯陽，益氣養血，對於腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不振、失眠健忘、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。每盒銀一元，每打銀十元。

加拿大各埠代理處  
(郵費買者自備)

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| KWONG MAN SANG   | 222-226 Georgia St. E. |
| GIM LEE YUEN     | 77 Pender St.          |
| YORK KEE CO.     | P. O. Box 1142         |
| EDMONTON, ALTA.  |                        |
| HOP LEE CO.      | 126 Main St.           |
| ST. JOHN, N. B.  |                        |
| KWONG MAN YUEN   | 206 Centre St.         |
| HOP YICK CO.     | 214 Centre St.         |
| WOH SHING CO.    | P. O. Box 1416         |
| SUNG CHONG LUNG  | 19 Elizabeth St.       |
| 212 River St. W. |                        |
| EDMONTON, ALTA.  |                        |

奇生行三鞭補腎丸  
此丸為補腎之元藥，世界各國一經服此丸，無不立見奇效。此丸係選用名貴藥材，經九次炮製而成，其功力能補腎壯陽，益氣養血，對於腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不振、失眠健忘、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服之立見奇效。每盒銀一元，每打銀十元。











# ●●●省城連日發生炸彈案詳情

據查是日午后四點鐘左右 有女子三人 先到西濠酒店  
開二十號房 有皮夾袋存下 簽註朱黃三三字而去 旋  
即去亞洲酒店四樓 開百十五號房 亦存下夾袋肩鎖而  
出 再去東亞酒店 開二樓七號房 亦復遺下夾袋 均  
簽註朱黃氏三字 其後同去勝記酒晏店用晚膳者 亦此  
三個女子 有認識之者 謂其中有一人額上有一橫紋之  
印痕甚深 此三酒店中以亞洲損失物料最多 全房傢  
私牀具均毀壞淨盡 并洞穿數房壁 至西濠東西兩處房  
內之傢具 亦炸毀無餘 所幸各酒店均未有人傷人 惟勝  
記酒晏店傷坐客三名 即夕調查處以及公安局 各偵探

街口 民國醫院有製炸彈嫌疑 登即派出多人 乘汽  
車往搜 執得來符秘密函件一大包 該院有一西人名狄  
克博 自認德國人 實係俄國人 時有通西文者與之對  
談 狄不肯承 惟伊有一子 當由各人員誘之使言 遂  
尋獲製存炸彈處 搜得炸彈七個 遂將該西人狄克博及  
中國人二名 拘去公安局 押留候訊 迨二十號午間一  
點半左右 堤間又忽聞隆隆一聲 旋再聞續發 响聲  
甚厲前後共發生兩巨响 途人又為吃驚 故紛紛走避

●●●番禺羅崗械鬥

粵訊昨國慶日 省垣北路一帶 隱聞炮聲隆隆 亘日不輟 查係下番禺縣岡洞梁姓 與南和坑李姓 因小故衝突 發午械鬥 連日兩姓子弟 各招聚土匪千數百人 建築炮臺 互以土炮轟擊 其聲隆隆 昨日戰鬥甚烈 附近屋宇被土炮擲毀者約百餘家 傷斃男婦數十命 老弱紛紛逃避 情形甚慘 頃汪知事據報 已趕派游擊大隊前往彈壓矣

●●●香山之模範村

某代表日前赴香山梅溪鄉 歡迎陳席儒返省後 嘗語人云 陳省長珂里 原名黃梅斜 因乃父別號梅溪 故名其鄉 戶口僅及百家 俱爲日本羅馬美國等式之高樓大廈 實可稱爲模範村 有炮台數座 大探海燈 電燈 電話 自來水 花園 義學 武裝警察等 式式皆備 又有數座牌坊 價值數十萬元 而陳庚庚之生墳 亦值萬餘金 西人凡到港澳 多馳往該鄉游歷 此等村鄉 不特廣東所無 就全國而論 亦不多見云

●●秘眞先生 醫述神妙

瘰癧如米之粒瘰癧十餘年常日久氣血虛弱身痛楚難堪當加以皮外時發  
疔瘡形如疔瘡痛刺難言痛經不愈但此瘰癧之不能痛者不得再四思瘰癧  
爲束手顛藥良朋診治及秘真先生治瘰癧有內外之專門發藥得元化之法久經效  
驗中外傳名弟即付亦承元正將症寫明取藥治瘰癧得秘真先生寄到丸並  
及用法單紙照法用之連服吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消瘰  
一半結取紙丸治之效神其行吞食結瘰癧毒身瘦漸無道而先生自製之治花柳  
搜骨丹服及扶元丸實爲治瘰癧之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好安而身  
體照常服數載中謝端頌揚大德焉 云阿士埠寶昌趙勝升拜頌

**治結毒全身癢症應效**

因前患花柳瘰癧毒清意愈大補藥丸連吞十餘次後至其餘毒團結血管發  
現身如蛇皮瘙癢難當而浮腫似若紅雲額內而行其蟻咬食腫不安隨後  
連付銀十元 秘真先生處取藥治之醫理三禮拜之久強爲補治此患救敘  
數言銘感 永生再造之恩公也 舍路香邑弟方新拜頌

**生醫**  
科全外  
內堂仁  
DR. I  
P  
916  
San Fr  
介

●數年扯氣 幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱蒸蒸之時其患即起喘促費周寒痰上冲扯氣痰喘幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘真先生取應效扯氣丸一二兩回取溫中氣化痰結痰包照依先生付來食茶吞丸之法連茶服以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠卑邑陳宜康敬頌

●●眼科聖手

秘真先生醫如神。近患眼病。前以此症不知不覺。其目結膜脫睛。臨危猶存。幸至年餘。與膏明眼患起。時情形取藥治理。後蒙 秘真先生訂明此症。乃係漏下墜白。障障之症也。即由先生付來茶六包。珍珠鹿尾。還情丸。與內消腫散。凡共調。黑茶食丸。戒口單。紙師照法治之。依用頗見功效。陸續付銀。取藥醫理數月。果然消除。白障障。人復現。視物光明。神氣充足。誠賴先生復我光輝。感戴不淺。謹申數言。以彰深德也。

必珠卜壇甫邑弟李元新拜

▼○▲神乎技矣

羅葆天 先生真濟世之儒醫也 其生平學既自得故敢出而問世來遊此地未及五年華僑間有受病而被其拯者救既已口碑載道然孔子有云如有所譽者其有所試矣余等聞名華僑對於先生稱頌不置又迭驗先生醫學之淵源與診症發藥之神妙雖駘鵠再世不過如此弟等非有厚於先生姑作欺世盜名之事不過爲患病者指點迷津耳患病者請就正爲方知弟之非虛譽也先生寓雲高埠片打街東華英客棧內五號房

▼○▲承受菜園股份告白

啓者二號老魯矮崙昆成園生意原日係梁迎有劉富庚發劉發超林燾輝祥合併開創今梁迎有劉富庚發三人志圖別業願將名下所佔之股份及園內瓜茶產業馬車自由車貨物傢生一概頂與劉發超傳價承受訂期十一月廿八號在昆成園當眾交易清楚倘梁迎有劉富庚發有欠到中西人等各項數目輕重未清者請依期到昆成園當眾理明若至期不到乃係自誤一經交易之後概與承受人無涉特此聲明以免後論此佈

拾一年十一月 廿日 承受人劉發超啓

秘真氏先生醫術弟數年之限矣

時發止痛瘡常作其白膿數日久轉積厚但先生針以導引內際之膿血也必愈  
要養回腸胃之動力內食茶丸以引內際之白膜還其清潤之精汁灌榮諸珠是以弟付赤明與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內際之膿血光潤否還諸孔現  
在其目亦如兒童視物有力神氣豐足也哉 大國手復我光明復回諸珠恩同再造判於報章頌揚大德無窮

必珠卜垣新賓李均拜

弟因色慾過度睡後清精加以工作勞苦傷其真氣陰火上升浮陽動而喘咳  
無脈熱潮指或為鼻血時流痰嗽滿有時痰帶血絲症由藥中精神收敗卒以付  
家兄黃兆章指示速付赤明一十元往秘真氏先生處診治藥到病除吸略則順潮  
上茶丸並用法單信依其所定之法急食連補治臨一禮拜之間喘咳即愈  
熱減輕而鼻血與痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀收取藥治兩個月  
月之久不覺慨昔年清冷今以全康體強神氣增長長少力雄健如壯年再生之恩  
遠不忘路傍培樹以彰大德

步月雙泉台同年黃章謹啟

秘真氏先生治色勞二傷之妙法

●請看大醫生治咳之得法

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦服食補品總未見功效爰朋友指示即付本銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘氏先生收入後發寄來完此四鞭鹿耳口大開飲食習慣氣血日增四肢強健筋骨之法照單吞服用至二九其胃口大開飲食習慣氣血日增四肢強健筋骨之力見其功速隨補付銀元取九補養現在體魄雄厚精神靈足可知秘氏先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者請付來取九吞食當知此九爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭打新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

●●●秘眞先生內消瘰癧之良法●●●

●●●請看秘眞先生自製補身之九效●●●

期指示付銀五元求秘眞先生照症付藥日理咳嗽肺核嗽全消身體健康豪生清日人頑症感德靡涯略備拙拙不忘回生之恩矣 南海弟周達翔拜頌

弟染癰瘡結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜肩井四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近

不勝欣悅後蒙朋友薦引卽付茶六包內消狼瘡散內消瘰癧瘰癧丸又外貼內消生參打射膏藥數張卽爲依照先生付來用藥法單治瘰癧二口其瘰癧又平筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其瘰癧大者感浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行發背此瘰癧結核之症後復取補益之品繼爲調養身體今以康強謹藉先生治癒之恩刊報頌揚以彰盛德焉

英國田間曠埠黃士祥恭頌

民國 十月(新曆)

啓者本公司茲將原定章程第二十七條殯殮

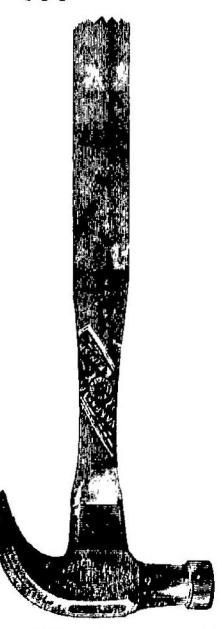
自六月一號起改爲冊費一百元每人每年額捐銀一元爲定  
此佈  
十一月十二號  
▲催繳經費  
啓者本公司恆年之經費各昆仲交到者雖多而未交來亦不  
少茲將丁寒之秋需貲孔亟望各昆仲將欠項寄回以資週轉  
倘逾年半年後仍不繳交則此後爲有照章而行所有公所各事  
與他無涉此佈  
民國十一年十一月十二號  
云埠黃雲山公所啓

|                   |                        |                    |                    |                     |                    |
|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| 1922              | 回國船期一覽表                |                    |                    |                     | 民國<br>十年           |
| 號卅一<br>打利士<br>通煙藍 | 號卅二<br>亞洲皇后<br>亞亞詩     | 五卅三<br>格倫總統<br>詩洋太 | 卅三<br>澳大利皇<br>后亞亞詩 | 一卅十<br>則臣總統<br>洋平太  | 號二<br>斜路比利<br>通煙藍  |
| 家彰堤<br>周耀初啓       | 民國十一年即一九二三年<br>船期表陸續續印 | 八卅八<br>俄國皇后<br>亞亞詩 | 一卅一<br>布地勞士<br>通煙藍 | 三卅三<br>馬地順總統<br>洋平太 | 號九<br>者化順總統<br>亞亞詩 |
|                   |                        |                    |                    | 四卅十<br>加拿大皇后<br>亞亞詩 | 號九<br>者化順總統<br>洋平太 |

啟者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲  
西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于  
此特向美國 (FIRE STONE) 特亞士頓公司購來大帮立巴○輪爲售冀挽利  
權于萬一况該公司之立巴○輪久爲用客所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公  
司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如  
用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執輕孰重諸君自有明判而且本  
鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立  
銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注  
意焉 (○代車)



(付 鋸)

(手鋸)



之 諸君滿載言旋時  
亦宜購此物帶歸誠爲  
吾國賣藥者言一家買  
埋兩家着



潤澤事 (鐵片)

(大鋸)

▲本鐵行現有大幫 (仔人) (樹仔) 嘩大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B. C.

▲電話 (時摩) 叁七〇五

片打街東門牌二十三號  
明和鐵行總理黃昭立啓











問題徵答 五洲大藥房懸賞

- (一)問黃白分枝對於人類平等之公理是否
  - (二)問黃白分枝是否含有毒藥意味
  - (三)問黃白分枝對於我國國體及華僑人格有損害否
  - (四)問分枝實行將來影響及於華僑工報關係如何試詳言之
  - (五)問黃白分枝是否單獨城垣問題抑與關係全加華僑問題
  - (六)問城垣分枝各埠同胞應否合力援助抗爭
  - (七)問抗爭分枝各埠僑胞如欲援助宜用何種
  - (八)問城垣學生如欲達到取消分枝目的應否一致堅持罷課
  - (九)問分枝未取消以前學生罷課期內有何法安置學生
  - (十)問城垣學務部謂分枝完全為謀雙方學童利益起見耶偽耶
- ▲投卷須知 (一)不收卷資惟投卷者須明姓名及英文住址 (貳)限十壹月貳十五號以前止截  
遲則不錄 (參)取錄與否原稿概不發還 (四)答題不拘字數惟將問題按照次序每抄一題對答一  
題以答足十題方能入選 (五)收卷處本藥房舖在雲埠片打街東壹百零四號中華會館樓下 Eng  
Chow Co. 104 Pender Street East Vancouver, B. C. (六)所有佳卷彙送城多  
利和教員李季錦先生評閱 (賞格) 甲等拾名每名賞新奇彈弓刀仔一把 乙等拾名每名賞雅緻  
活心鉛筆一枝 丙等五名每名賞五色信箋一冊  
寄\*徵答者品微薄且所擬題文粗魯潦草難免大雅見笑惟是分校問題事屬重要苟非合群策實力奮抗  
爭尚望各位高明發揮偉論賜教幸甚 雲哥華五洲大藥房主人謹啓

五洲大藥房 唱碟大減價

唱碟存貨太多  
特別減價發售  
俱是十寸雙面  
每隻七毫五先

(唱碟寄費貴客自理)

ENG CHOW COMPANY

104 Pender Street East

Vancouver, B. C.

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

華埠 安和協 雲高  
店服洋 雲高

H. W. Owns, Co.  
504 Main Street,  
Phone Sey. 3729  
214 Pender Street  
Vancouver, B. C.

(宜相)  
俱絲衣靴內  
各正箱帽外  
齊絲皮褥洋  
備巾袋氈服

華埠 房藥泰義 雲高  
G. HIGH Co.  
Phone Sey. 3729 500 Main Street,  
Vancouver, B. C.

(理接) (售發)  
環球電報  
中西良藥化粧香品留聲機器名  
伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房  
用具莫不齊備專辦大幫品應參  
玉桂花旗參發行兼散售

▲急補前愆 同登壽字  
啓者弟以醫術爲業荷蒙各界諸君殷重注感激不置奈日  
前染病芙蓉惡癰傷仰微病不能因時以副諸君所求靜夜以  
思抱慚無地轉思人非聖賢孰能無過惟 勉勵洗心革面而  
已今則芙蓉之惡習已除起居日常節每日時時診症上午  
自十點鐘起至深夜則止務欲補前愆望諸君共登仁壽斯  
寓片打街西保安堂衛生謹白

新張 張美 招廣特 昌號  
Mee Chong & Co.  
Phone Sey 4116  
124 1/2 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號常有新鮮薯菓瓜菜  
發行並中西雜貨日用所  
需俱全茲新張伊始取價  
極平以圖久交兼接車來  
往行李貨物隨時應命僑  
胞光顧無任歡迎  
美昌號許振大啟

華埠 豐乾 雲高  
KING FUNG SUN KEE CO.  
Phone Sey. 5136  
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告  
向辦祖國雜貨藥材  
兼設西人餐館用品  
遠近僑胞賜顧取價  
額外從廉希爲留意  
代理太平洋提督輪船公  
司客務兼接香港中和堂  
匯單  
司理人馬大諄謹白

華埠 司公行輔 雲高

過年 過冬  
全俱品佳禮送種各  
本公司現辦  
到新鮮艷妝  
盒荔枝干金  
英芳水仙花  
時款龍鳳絲  
中檯山江西  
磁器紗燈花  
籃各款竹器  
花盒嚴茶大  
小糖羌種種  
齊備如蒙遠  
近僑胞惠顧  
當週致付上

Loohung Co.  
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.  
零四四三 (摩詩) 話電

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味  
蘇杭雜貨各款顧繡檯山及各款竹  
器磁器各種唐山菜米日用食品俱  
全遠近賜顧格外歡迎  
公推統代理恩平公報 每本壹元  
▲誠錄 (詩摩) 六二五六  
司 鄭厚和 福藉啟

華埠 號生合 雲高  
HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256  
Vancouver, B. C.



英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行  
勝於他處因本號選用上等糯米不備資本特將生粉實價分列何  
種米粉也現本號爲振興中國貨不惜重資自開機器精製粉各  
中國各埠運上座上海大橋米粉運來自開機器精製粉各  
粉專做發行推廣原價而論該粉自有自備但係真正貨而新  
鮮幼滑係全該粉原價而論該粉自有自備但係真正貨而新  
敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採購時  
明包面魚商標細觀貨色不致誤不勝幸甚此佈  
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價  
淨糯米粉四磅庄 一百磅十五元五毛  
淨糯米粉五磅庄 一百磅十五元五毛  
淨糯米粉全上 一百磅十五元五毛  
星麥英崙洗衣刷一打五元六毛  
Wing Heng Fook Co. Fairville, N. B. C.

▲催繳月費  
本社常年經費  
費全仗社員  
月費以資挹  
注茲交代在  
即所有積欠  
月費仰祈如  
數清繳以清  
手續是所盼  
切 域埠 建權總 社啓

▲黃江夏堂 特別啓事  
者本堂購置機  
原定每人額捐壹  
銀五元另各量力  
助捐底附股者因  
而未捐未附者亦  
不少今堂所落成  
幕在即需款孔亟因  
委司庫員紀福君出  
遊各埠補收當底加  
招股份及面告本堂  
實際情形仰各昆仲  
踴躍輸將本堂幸甚  
雲埠黃江夏堂啓

▲雲埠 牙科醫士 母地氏啓  
Opposite B. C.  
Electric Station  
Hastings & Carrall  
St.

▲牙醫士 廣告  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面  
車站對面  
對面於牙科醫  
計五年之久凡牙  
各等工役俱能之  
包廿年之久現且  
欲給學友以一種利  
益使之得知弟之取  
價廉平工夫老手凡  
華友患齒牙各病者  
請即到面訂診治  
時刻  
Dr. Moody.  
Hastings & Carrall  
St.



# 金醫遇仙 (一)

|                                                                                                                                                                                                                                         |           |           |             |                                                                                                 |             |                                                                                                                                                                                                                                        |           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <p>鬚髮無白者。子孫世傳其業。雲祿得三百。如數與僧。僧持錢將去。上數家皆稱金產科肆。懸四丐仙圖。牌書弋山祖授。人猶信爲專門名家。然而替矣。論曰。人以金牛遇仙而不得仙爲金牛惜。夫金亦何必仙哉。拯一婦人而因以活千百婦人。捐式三十金而報以救萬金。勝於還丹點鐵遠矣。向使不嫌穢濁。共坐大嚼。亦不過得嘗異味耳。惡乎仙。况仁心仁術。無不仁壽者。不必疑飲仙醴而始登大臺也。至今百餘年。世之稱道弋山者。謂其神靈精爽。猶在雲山縹緲間。心誠求之。應念即至。仙乎仙乎。(完)</p> | <p>筆記</p> | <p>布龍</p> | <p>〔秋氏〕</p> | <p>黃孝子 軼其名 興化人 事母至孝 四十不娶 種菜以養母 母老病盲 奉祀觀音 大士其度 一日有丐僧跛一足 化緣於門 索金錢時值孝子賣菜歸 母喜給之 傾囊中錢 得七百 不足又貸於鄰</p> | <p>〔秋氏〕</p> | <p>髮無白者。子孫世傳其業。雲祿得三百。如數與僧。僧持錢將去。上數家皆稱金產科肆。懸四丐仙圖。牌書弋山祖授。人猶信爲專門名家。然而替矣。論曰。人以金牛遇仙而不得仙爲金牛惜。夫金亦何必仙哉。拯一婦人而因以活千百婦人。捐式三十金而報以救萬金。勝於還丹點鐵遠矣。向使不嫌穢濁。共坐大嚼。亦不過得嘗異味耳。惡乎仙。况仁心仁術。無不仁壽者。不必疑飲仙醴而始登大臺也。至今百餘年。世之稱道弋山者。謂其神靈精爽。猶在雲山縹緲間。心誠求之。應念即至。仙乎仙乎。(完)</p> | <p>筆記</p> | <p>布龍</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|

中華民國十一年

李灯下細視 始悉其非己妻 遂  
亦披衣起床 正存雙刀各詢來由時  
李妻亦返 驟見其夫與一濃粧艷

是仙是幻是溫柔

復攘臂將少婦之下衣裳撕作粉碎。片片作蝴蝶舞。揮拳亂擊。一時設罵聲。扭打聲。呼救聲。雜然並作。四鄰畢集。先婉勸三人息怒。釋手。繼則叩詢爭鬥原因。曹妻怒氣難平。放聲大哭。戟指其夫之薄倖。李則指天誓日。述明此婦素未謀面。頃間雖云衾枕。並無何種行為。至少婦之來。各人均莫明其妙。遂羣起詢婦來歷。詎婦初謂吾係月裏嫦娥。繼謂我係西池王母。終更謂余係狐狸精。言已哈哈而笑。或怒或喜。或笑或罵。各人至是始知其係患神經病者。遂婉言勸之。出而一齣離奇怪誕之劇。遂告終結云。

城埠中華公醫院重  
修幕慶各界祝祠

香最樂 樂也如何 擴茲醫院  
輟恩波 拯民疾苦 起世沉痾  
登仁壽 翔洽太和  
雲埠達禮支部同人敬祝  
懷惻隱 華僑有光 醫疾有賴  
所堂皇 落落偉舉 成績流芳  
仁博愛 典藉慈航  
維城民暨閱書報社祝  
公院落成兮 模範可風  
良辰幕慶兮 燦爛崢嶸  
濟民福國兮 以慈以仁  
荷歎醫院兮 普救衆生  
僑儕沾德兮 福藉無窮  
城埠鐵城崇義會支部同人祝  
恭維  
院重築成功仁人君子之協心同病  
衆上之在抱下憫人窮廷醫診治  
扁鵲遺風從茲疾苦共荷旉幪諸君  
以復福祿來崇  
叨吟垣街坊同人謹祝

同胞欲委人

**辦事者注意**  
啓者弟接辦各種大小案件移天出入口紙人壽保險燕梳并代理買賣薯仔瓜菜辦代辦各江出入口貨等交際經紀事務僑胞有蒙委託定然快捷妥當

## ▲洪門有慶

謹擇西歷十二月十六號即舊歷十月十九日爲本堂舉行十一週年紀念大慶典統請我洪門昆仲屆時貴臨助慶并指示一切不勝榮幸

致公堂啓

▼行客注意  
啓者本店購  
來頂新大自  
由車專利便  
貴客往來之  
用如蒙光顧  
不論日夜隨  
時應命  
喊線(五九貳)  
(四八三壹)  
舖在皇家街  
門牌壹零九  
Sun Kee Taxi Co.  
Phone 579-2431  
Victoria B.C.  
新記自由車  
公司啟

環球公司

▲環球公司第壹週年紀念贈送品物廣告

啓者。本公司民國十年十月十號。雙十節國慶日新張。經營商業。現屆一週。過去一年之中。歷蒙親愛僑胞。留心光顧。殊深感佩。本主人特備一種贈送品物。以答諸君推愛之雅意。藉留紀念。茲由十月十號起。至十月卅一號止。凡在限期內。買貨值銀二元者。贈送刀仔一張。希爲賡續賜教。有厚望焉。

禮券

禮券

請携此券往雲煥片打街東門牌三十三號環球公司轉換貨品

元毫

僑胞返國 贈送行贖 送者簡便 携券換貨 券分幾等 禮券價值等差

秋冬最宜 禮券新奇 受者怡怡 日夜隨時 九折沽之

第 謹具

俱取九折計算

本公司爲利便僑胞諸君送禮起見。故特製成一種禮券出售。券內外十分裝璜。俱用紅色硬紙。印成金字。一見知爲貴重之品。券面闊三寸。長五寸。能摺成冊。開閱得宜。藏在衣袋。若銀幣等般。兼論何人。携券到來本公司。願券內價值任採貨物。如過券值之外。則照額現款。若未及券值。則另採別物。例不找回現銀。先此聲明。

▲本公司所有貨物最合返國僑胞之用者如下

衛生熱茶壺 千里鏡 鐘鏢 鋼鏟 斧頭 手鋸 鶴鑽 鐵鉗 平水尺 較剪 剃刀 刀仔 髮剪 毛燭 電射燈 鬚刨 木刨 首飾箱 浪斗 鐵桶仔 油色 皮帶 洗衣盆 面盆 挽手燈 機關鎖 羅絲 柁 鋼鑿 油布 砵仔 救火機 各種利器

貨品甚多 恕不盡錄

▲電話 (詩毛) 四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE, Canada  
38 Pender Street East Vancouver, B. C.

雲高華 東門牌卅號  
加拿大 埠環球公司大鐵行 舖在片打街



## 12

房 樹 南 樹 姚 瑞 正 山 參  
YEW SHEE NAM CO.  
1055 STOCKTON ST., P. O. BOX 2257  
San Francisco Cal., U. S. A.

● 萬家生佛救世靈丹

大國手秘傳救世靈丹今將花柳妙手回春一藥式弟因貪風流染得七疳惡症痛苦難言首先作此妙藥自藥而後得良方嘉引即到姚樹先先生處討取確係六十大元完取功為首有如此之妙手真是再世之藥也 弟贈金字牌匾一

星將送登香邑陸都弟馮壽川敬頌

同病者知所問津焉

司理 林立 林普慶

▲喊線(詩麼)六八七六  
本館主人吳亮披露

DR. LAU YEE CHO FONG, M.B., B.S. (LOND.)  
萬在金山大埠都郵街五百〇一號